



На данной странице приведены сведения о городских тестах и тестах штата, а также о процедурах оценки, проводимых в муниципальных школах г.Нью-Йорка.

ТЕСТ	КТО сдаёт тест?	ЧТО представляет собой тест?	ЗАЧЕМ проводится тест?	КАК сообщается о результатах теста?
<p>Экзамен штата по английской словесности (State English Language Arts, ELA)</p> <p><u>Дополнительные сведения о данном экзамене</u></p>	<p>Учащиеся 3-8-х классов</p>	<p>Экзамен с ограничением по времени, вопросами с множественным выбором, составными ответами, расширенными ответами и вопросами для доработки</p>	<p>Цель - определить, соответствует ли учащийся требованиям образовательных стандартов по аудированию, чтению и письму</p>	<p>Шкала оценок и уровень выполнения заданий</p>
<p>Экзамен по английской словесности г.Нью-Йорка (NYC English Language Arts Test)</p> <p>ПРОВОДИТСЯ ТОЛЬКО ЛЕТОМ</p> <p><u>Дополнительные сведения о данном экзамене</u></p>	<p>Учащиеся 3-8-х классов</p>	<p>Экзамен с ограничением по времени и вопросами с множественным выбором</p>	<p>Цель - определить, соответствует ли учащийся требованиям образовательных стандартов по восприятию прослушанного и другим языковым навыкам</p>	<p>Шкала оценок и уровень выполнения заданий</p>
<p>Экзамен штата по математике (State Mathematics)</p> <p><u>Дополнительные сведения о данном экзамене</u></p>	<p>Учащиеся 3-8-х классов</p>	<p>Экзамен с ограничением по времени, вопросами с множественным выбором и открытыми вопросами</p>	<p>Цель - определить, соответствует ли учащийся требованиям образовательных стандартов по математическим навыкам</p>	<p>Шкала оценок и уровень выполнения заданий</p>
<p>Экзамен по математике г.Нью-Йорка (NYC-Mathematics Test)</p> <p>ПРОВОДИТСЯ ТОЛЬКО ЛЕТОМ</p> <p><u>Дополнительные сведения о данном экзамене</u></p>	<p>Учащиеся 3-8-х классов</p>	<p>Экзамен с ограничением по времени и вопросами с множественным выбором</p>	<p>Цель - определить, соответствует ли учащийся требованиям образовательных стандартов по математическим навыкам</p>	<p>Шкала оценок и уровень выполнения заданий</p>



<p>Альтернативный экзамен для учащихся специального образования штата Нью-Йорк (New York State Alternate Assessment, NYSAA)</p>	<p>Учащиеся с тяжёлыми формами неспособности к познанию</p>	<p>Оценка на основе сбора данных</p>	<p>Цель - определить, насколько каждый учащийся овладел навыками относительно образовательных стандартов г.Нью-Йорка</p>	<p>Шкала оценок и уровень выполнения заданий</p>
<p>Экзамен штата по общественным наукам (State Assessment in Social Studies) <u>Дополнительные сведения о данном экзамене</u></p>	<p>Учащиеся классов 5 и 8</p>	<p>Экзамен с ограничением по времени и вопросами с множественным выбором, вопросами на основе документов и вопросами с составными ответами</p>	<p>Цель - определить, соответствует ли учащийся требованиям образовательных стандартов по общественным наукам</p>	<p>Шкала оценок и уровень выполнения заданий</p>
<p>Экзамен штата по естественным наукам (State Assessment in Science) <u>Дополнительные сведения о данном экзамене</u></p>	<p>Учащиеся классов 4 и 8</p>	<p>Экзамен с ограничением по времени и вопросами с множественным выбором, открытыми вопросами и вопросами по результативности</p>	<p>Цель - определить, соответствует ли учащийся требованиям образовательных стандартов по естественным наукам</p>	<p>Шкала оценок и уровень выполнения заданий</p>

ТЕСТ	КТО сдаёт тест?	ЧТО представляет собой тест?	ЗАЧЕМ проводится тест?	КАК сообщается о результатах теста?
<p>(ПО ВЫБОРУ) Экзамен штата по технологиям (State Assessment in Technology): <u>Дополнительные сведения о данном экзамене</u></p>	<p>Учащиеся 8-го класса</p>	<p>Экзамен с ограничением по времени, множественным выбором и открытыми вопросами</p>	<p>Цель - определить, соответствует ли учащийся требованиям образовательных стандартов по технологиям</p>	<p>Шкала оценок и уровень выполнения заданий</p>
<p>Экзамены по ускоренным курсам (Accelerated Examinations)</p>	<p>Учащиеся 8-х классов, изучающие ускоренные курсы международных отношений, искусства и музыки</p>	<p>Тест с ограничением по времени и различными форматами, включающими вопросы с множественным выбором, открытые вопросы и элементы проверки успеваемости</p>	<p>Цель - определить успеваемость учащегося по международным отношениям, искусству, а также его музыкальные навыки для возможного получения кредитов за курс средней школы или поступления на курсы AP</p>	<p>Первичные оценки и другие альтернативные формы оценки</p>



<p>Приёмный экзамен в специализированные средние школы (Specialized High School Admissions) <u>Дополнительные сведения о данном экзамене</u></p>	<p>Учащиеся 8-го или 9-го класса, намеревающиеся поступить в специализированную среднюю школу</p>	<p>Тест с ограничением по времени и множественным выбором ответов</p>	<p>Цель - определить уровень вербальных и математических навыков для рассмотрения возможности приёма в специализированную среднюю школу</p>	<p>Первичные оценки и шкала оценок</p>
<p>Комплексное тестирование на владение языком (исправленное)(Language Assessment Battery, (LAB-R) <u>Дополнительные сведения о данном экзамене</u></p>	<p>Учащиеся K- 12-х классов, чьим родным языком не является английский</p>	<p>Тест с ограничением и без ограничения по времени на основании уровня, вопросов с множественным выбором и открытых вопросов</p>	<p>Цель - выявить и оценить уровень владения английским языком у учащихся, для которых он является вторым языком</p>	<p>Первичные оценки, шкала оценок и уровень выполнения заданий</p>
<p>Тестирование по английскому как второму языку штата Нью-Йорк (New York State English as a Second Language Achievement Test, NYSESLAT) <u>Дополнительные сведения о данном экзамене</u></p>	<p>Учащиеся K- 12-х классов, обучающихся в двуязычных классах и классах ESL</p>	<p>Тест без ограничения времени с вопросами с множественным выбором и открытыми вопросами</p>	<p>Цель - определить успеваемость и оценить уровень владения английским языком учащихся ESL и двуязычных учащихся</p>	<p>Первичные оценки, шкала оценок и уровень выполнения заданий</p>
<p>Тест El Examen de Lectura en Español (ELE) <u>Дополнительные сведения о данном экзамене</u></p>	<p>Учащиеся 3-12-х классов, чьим родным языком является испанский</p>	<p>Тест без ограничений по времени, вопросами с множественным выбором и подробными вопросами</p>	<p>Оценить успеваемость учащихся по чтению на испанском языке</p>	<p>Оценка ELE и процентильный ранг</p>
<p>Тест по чтению на китайском языке г. Нью-Йорка (NYC-The Chinese Reading Test) <u>Дополнительные сведения о данном экзамене</u></p>	<p>Учащиеся 3-12-х классов, чьим родным языком является китайский</p>	<p>Тест с ограничением по времени и множественным выбором</p>	<p>Цель - определить, выполняет ли учащийся требования стандартов по чтению на китайском языке</p>	<p>Первичные оценки, шкала оценок и процентильный ранг</p>
<p>Тест LOTE г.Нью-Йорка Экзамены в формате «Риджентс» по 11 языкам кроме английского</p>	<p>Учащиеся средней школы, соответствующие требованиям</p>	<p>Тест с ограничением по времени, вопросами с множественным выбором и вопросами в форме эссе</p>	<p>Цель - определить, может ли учащийся получить до 6, 5 кредитов для получения аттестата «Риджентс» продвинутого уровня</p>	<p>Процентная оценка</p>



**Экзамены
«Риджентс»**

Для дополнительных сведений по экзаменам «Риджентс» посетите вебсайт Департамента образования штата Нью-Йорк по данной ссылке

ДИАГНОСТИЧЕСКОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ	КТО сдаёт тест?	ЧТО представляет собой тест?	ЗАЧЕМ проводится тест?	КАК сообщается о результатах теста?
Система оценки грамотности учащихся начальных классов-2 (Early Childhood Literacy Assessment System-2, ECLAS-2) <u>Дополнительные сведения о данном экзамене</u>				
ECLAS-2	Учащиеся К, 1-х, 2-х и 3-х классов	Ряд мер для определения навыков грамотности	Цель - помочь учителям в оценке прогресса каждого учащегося в обучении грамотности	См. ниже
Комплект ECLAS-2	См. выше	См. выше	См. выше	Уровни ECLAS-2
Оценка успеваемости учащихся 2-го класса по словесности (Early Performance Assessment in Language Arts, E-PAL2)	Учащиеся 2-го класса, выполнившие 5-й уровень или выше в блоке чтения комплексного тестирования ECLAS-2	Без ограничений по времени с графическим оформлением и открытыми ответами	Цель - помочь учителям в оценке способностей учащихся в аудировании и письме, чтении и письме, и технике письма по литературным произведениям	Оценка E-PAL (отлично, хорошо, неудовлетворительно)
Оценка успеваемости учащихся 3-го класса по словесности E-PAL3	Учащиеся 3-го класса	Без ограничений по времени с графическим оформлением и открытыми ответами	Цель - помочь учителям в оценке способностей учащихся в аудировании и письме, чтении и письме, и технике письма по литературным произведениям	Оценка E-PAL (отлично, хорошо, неудовлетворительно)
El sistema de observación de la lecto-escritura (EL SOL) <u>Дополнительные сведения о данном экзамене</u>	Учащиеся испанских двуязычных классы К- 3	Комплекс средств для определения навыков грамотности учащихся испанских двуязычных классов	Цель - помочь учителям в оценке прогресса каждого учащегося испанских двуязычных классов в обучении грамотности	Уровни EI SOL



<p>Промежуточное тестирование <u>Дополнительные сведения о данном экзамене</u></p>	<p>Учащиеся школ учебного округа 3-8-х классов</p>	<p>Тест с множественным выбором проводится в режиме онлайн или письменно</p>	<p>Для оценки прогресса по английской словесности и математике</p>	<p>Общие оценки и оценки определённых навыков</p>
<p>Периодическое тестирование <u>Дополнительные сведения о данном экзамене</u></p>	<p>Учащиеся 3-8-х классов школ с расширенными полномочиями (Empowerment School)</p>	<p>Тест с множественным выбором проводится в режиме онлайн или письменно</p>	<p>Для оценки прогресса по английской словесности и математике</p>	<p>Общие оценки и оценки определённых навыков</p>
<p>Диагностические средства средней школы (High School Diagnostics) <u>Дополнительные сведения о данном экзамене</u></p>	<p>Учащиеся, поступающие в 9-й и 10-й класс</p>	<p>Тест с множественным выбором проводится в режиме онлайн или письменно</p>	<p>Для оценки прогресса по английской словесности и математике</p>	<p>Общие оценки и оценки определённых навыков</p>
<p>Периодическое тестирование для средней школы (Periodic Assessments for High School) <u>Дополнительные сведения о данном экзамене</u></p>	<p>Учащиеся 9-12-го классов школ с расширенными полномочиями (Empowerment School)</p>	<p>Тест с множественным выбором проводится в режиме онлайн или письменно</p>	<p>Для оценки прогресса по английской словесности и математике</p>	<p>Общие оценки и оценки определённых навыков</p>



State English Language Arts (ELA) Test

3 4 5 6 7 8

Экзамен штата по английской словесности

КТО

сдаёт тест?

Учащиеся с 3-го по 8-й класс сдают экзамен ELA.

От сдачи экзамена освобождаются учащиеся с инвалидностью, имеющие право сдавать альтернативный экзамен для учащихся специального образования штата Нью-Йорк (NYSAA) по индивидуальной учебной программе (Individualized Education Plan, IEP), в которой указано, что экзамен ELA сдавать не нужно.

Школьники, изучающие английский язык (English Language Learner, ELL) и обучающиеся в школе штата Нью-Йорк менее 1 года, также освобождаются от сдачи экзамена.

ЧТО

представляет собой тест?

Экзамен ELA представляет собой ограниченный по времени экзамен, содержащий вопросы с множественным выбором и другие элементы для проверки уровня выполнения заданий. В основе вопросов с множественным выбором лежат короткие отрывки для чтения. Для проверки уровня выполнения заданий учащиеся слушают и читают отрывки, а затем пишут ответы на открытые вопросы, связанные с отрывками. Для чтения и прослушивания, как правило, выбираются истории, статьи или стихи. Для 4-х и 6-х классах тестирование проходит в течение трёх дней, а для 3-х, 5-х, 7-х и 8-х классов – в течение двух дней.

В 3-х, 5-х и 7-х классах даются вопросы для доработки. Ответ на вопросы экзамена ELA для 3-х, 4-х и 5-х классов требует от учащихся понимания ключевых моментов рассказа, способности делать выводы, предсказывать события, определять основную идею, использовать языковые приёмы, выявлять вспомогательные детали, выявлять точку зрения, оценивать идеи на основе предшествующих знаний, использовать основной словарный запас, понимать черты различных жанров и использовать образный язык для толкования текста.

Тестовые вопросы ELA для 6-х, 7-х и 8-х классов требуют от учащихся понимания изложенной информации, способности делать выводы и предположения, использовать текст для понимания лексики, определять жанр, оценивать идеи, толковать направления, признавать точки зрения и выявлять пропущенные сведения.



ЗАЧЕМ проводится тест?

В городе и штате Нью-Йорк действуют высокие образовательные стандарты, которые определяют, что должен знать и уметь учащийся. Согласно стандартам, учащийся должен читать, писать, слушать и говорить, умея:

- получать информацию и понимать её
- литературно реагировать и выражать себя
- критически анализировать и оценивать

Экзамен ELA показывает, соответствует ли учащийся данным образовательным стандартам.

КАК сообщается о результатах теста?

Результаты теста приводятся в виде шкалы оценок и уровней выполнения заданий.

- **Шкала оценок.** Количество правильных ответов переводится в оценку по общей шкале, благодаря чему достижения можно сравнивать по всем классам.
- **Уровни выполнения заданий.** Четыре уровня выполнения заданий, показывающие разные степени достижений учащихся в знаниях и навыках, составляющих образовательные стандарты. Если уровень выполнения заданий учащегося на 3-м или 4-м уровнях, это означает, что он соответствует или превосходит стандарт.

Соответствие стандарту	4-й уровень (опережение)	Учащиеся превосходят образовательные стандарты по английской словесности. Их показатели говорят о превосходном понимании письменного и устного текста.
	3-й уровень (соответствие)	Учащиеся соответствуют образовательным стандартам. Их показатели говорят о полном понимании письменного и устного текста.
Ниже стандарта	2-й уровень (частичное соответствие)	Учащиеся демонстрируют частичное достижение образовательных стандартов. Их показатели говорят о частичном понимании письменного и устного текста.
	1-й уровень (несоответствие)	Учащиеся не соответствуют образовательным стандартам. Их показатели говорят о минимальном понимании письменного и устного текста.

Школы предоставляют результаты теста в виде индивидуальных отчётов о результатах экзамена (Individual Test Report, ITR) родителям всех учащихся. ITR включает шкалу оценок учащихся, уровни выполнения заданий и сведения о сильных и слабых



сторонах учащегося в различных экзаменуемых навыках.

КАК
используются
результаты
теста?

Учителя и директора школы с помощью результатов экзамена ELA принимают решение о переводе учащегося в следующий класс. Кроме этого, они используют результаты для определения учащихся в соответствующие классы и в специальные программы, также для предоставления учащимся услуг по педагогическому вмешательству (занятия до и после школы либо дополнительная помощь на занятиях) и направления учащихся в летние школы.



New York City English Language Arts

3 4 5 6 7 8

Экзамен по английской словесности г.Нью-Йорка

КТО
сдаёт тест?

Учащиеся, посещающие летнюю школу с целью выполнения критериев для перевода в следующий класс (с 3-го по 8-й), сдают экзамен ELA г.Нью-Йорка.

От сдачи экзамена освобождаются учащиеся с инвалидностью, имеющие право сдавать альтернативный экзамен для учащихся специального образования штата Нью-Йорк (NYSAA) по индивидуальной учебной программе (Individualized Education Plan, IEP), в которой указано, что экзамен ELA сдавать не нужно.

Школьники, изучающие английский язык (English Language Learner, ELL), обучающиеся в школах английской школьной системы (English School System), например, школе штата Нью-Йорк, менее 1 года, также освобождаются от сдачи экзамена.

Руководства для родителей по экзамену ELA г.Нью-Йорка
(файлы формата PDF)

Версия на английском языке

Версия на арабском языке

Версия на корейском языке

Версия на бенгальском языке

Версия на русском языке

Версия на китайском языке

Версия на испанском языке

Версия на креольском языке

Версия на языке урду



ЧТО представляет собой тест?

Экзамен ELA разработан Harcourt Educational Measurement. На экзамен отводится 65 минут. Этого времени достаточно, чтобы учащиеся смогли выполнить тест.

Экзамен ELA содержит 50 вопросов с множественным выбором, основанных на литературных произведениях, статьях и стихах. Для ответа на вопросы необходимо прочитать отрывки. Каждый тест включает три различных типа письменного материала: художественный, информационный и функциональный.

- **Художественный** - материал читают для собственного удовольствия и получения литературного опыта; они включают в себя художественную литературу, поэзию и юмористические рассказы.
- **Информационный** - пояснительный материал читают для получения информации, содержащей сведения из естественных и общественных наук, сведения о различных культурах, включая биографии и общие нехудожественные материалы.
- **Функциональный** - материал предназначен для дачи указаний к выполнению чего-либо или для оказания влияния на читателя; сюда входит реклама, расписания, объявления, поэтапные инструкции, этикетки и брошюры.

Уровень сложности колеблется от легкого до затруднительного и весьма трудного. Тестовые вопросы содержат следующие задания для учащихся:

- Вспомнить подробности или последовательность событий
- Выделить основную мысль
- Проанализировать сюжет, персонажей, контекст и настроение
- Различать причину и следствие
- Проанализировать использование языка
- Сделать выводы
- Предложить свое окончание

ЗАЧЕМ проводится тест?

В городе и штате Нью-Йорк действуют высокие образовательные стандарты, которые определяют, что должен знать и уметь учащийся. Согласно стандартам, учащийся должен читать, писать, слушать, уметь:

- **получать информацию и понимать её**
- **литературно реагировать и выражать себя**
- **критически анализировать и оценивать**

Экзамен ELA показывает, соответствует ли учащийся образовательным стандартам, и оказывает влияние на принятие решения о переводе по окончании летней школы.

КАК сообщается о результатах теста?

Результаты теста приводятся в виде шкалы оценок и уровней выполнения заданий.

- **Шкала оценок.** Оценка считается по всем правильным ответам в тесте в соответствии с уровнем сложности вопросов.
- **Уровни выполнения заданий.** Четыре уровня выполнения заданий, показывающие разные степени достижений учащихся в знаниях и навыках, составляющих образовательные стандарты. Если уровень выполнения



заданий учащегося на 3-м или 4-м уровнях, это означает, что он соответствует или превосходит стандарт.

Соответствие стандарту	4-й уровень (опережение)	Учащиеся превосходят образовательные стандарты по английской словесности. Их показатели говорят о превосходном понимании письменного и устного текста.
	3-й уровень (соответствие)	Учащиеся соответствуют образовательным стандартам. Их показатели говорят о полном понимании письменного и устного текста.
Ниже стандарта	2-й уровень (частичное соответствие)	Учащиеся демонстрируют частичное достижение образовательных стандартов. Их показатели говорят о частичном понимании письменного и устного текста.
	1-й уровень (несоответствие)	Учащиеся не соответствуют образовательным стандартам. Их показатели говорят о минимальном

Школы предоставляют результаты теста в летних табелях успеваемости (Summer school report card).

КАК
используются
результаты
теста?

Учителя и директора школы с помощью результатов экзамена ELA принимают решение о переводе в следующий класс после окончания летней школы.



State Mathematics Test

3 4 5 6 7 8

Экзамен штата по математике

КТО
сдаёт тест?

Экзамен штата по математике сдают учащиеся 3–8-х классов.

Примечание: все учащиеся ELL (учащиеся, слабо владеющие английским языком – Limited English Proficient Student, LEP) должны сдавать экзамен по математике для классов с 3-го по 8-й. Экзамен можно сдавать на китайском, гаитянском креольском, корейском, русском и испанском языках. Если родного языка учащегося нет в данном списке, экзамен может переводиться устно.

От сдачи экзамена освобождаются учащиеся с инвалидностью, имеющие право сдавать альтернативный экзамен для учащихся специального образования штата Нью-Йорк (NYSAA) и в индивидуальной учебной программе (Individualized Education Plan, IEP) которых указано, что экзамен штата по математике сдавать не нужно.

ЧТО
представляет
собой тест?

Экзамен штата по математике представляет собой тест с ограничением по времени, который сдают в течение трёх дней в четвертых классах и в течение двух дней в 3-х, 5-х, 6-х, 7-х и 8-х классах. Тест содержит три типа вопросов: с множественным выбором, короткие открытые и длинные открытые. Учащимся требуется показать знания и навыки по основным пунктам, описанным ниже.

ЗАЧЕМ
проводится
тест?

В городе и штате Нью-Йорк действуют высокие образовательные стандарты, которые определяют, что должен знать и уметь учащийся. Эти стандарты представляют собой основные темы из обязательного учебного плана штата Нью-Йорк по математике, естественным наукам и технологии. В основные темы входит:

- Математическое мышление
- Арифметика и системы счисления
- Операции над числами
- Моделирование и множественное представление (Multiple Representation)
- Измерение
- Неопределенность
- Схемы и функции

В ходе экзамена по математике проверяется, насколько учащийся овладел данными основными темами.



КАК
сообщается о
результатах
теста?

Результаты теста приводятся в виде шкалы оценок и уровней выполнения заданий.

- **Шкала оценок.** Количество правильных ответов переводится в оценку по общей шкале, благодаря чему достижения можно сравнивать по всем классам.
- **Уровни выполнения заданий.** Четыре уровня выполнения заданий, показывающие разные степени достижений учащихся в знаниях и навыках, составляющих основные темы. Если уровень выполнения заданий учащегося на 3-м или 4-м уровнях, это означает, что он соответствует или превосходит стандарт.

Соответствие стандарту	4-й уровень (опережение)	Учащиеся превосходят образовательные стандарты по математике. Их показатели говорят о превосходном понимании основных математических понятий.
	3-й уровень (соответствие)	Учащиеся соответствуют образовательным стандартам. Их показатели говорят о полном понимании основных математических понятий.
Ниже стандарта	2-й уровень (частичное соответствие)	Учащиеся демонстрируют частичное достижение образовательных стандартов. Их показатели говорят о частичном понимании основных математических понятий.
	1-й уровень (несоответствие)	Учащиеся не соответствуют образовательным стандартам. Их показатели говорят о минимальном понимании основных математических понятий.

Школы предоставляют результаты теста в виде индивидуальных отчетов о результатах экзамена (Individual Test Report, ITR) для каждой семьи. ITR включает шкалу оценок учащихся, уровни выполнения заданий и сведения о сильных и слабых сторонах учащегося в различных экзаменуемых навыках.

КАК
используются
результаты
теста?

Учителя и директора школы с помощью результатов экзамена штата Нью-Йорк по математике принимают решение о переводе учащегося в следующий класс. Кроме этого, они используют результаты для определения учащихся в соответствующие классы и в специальные программы, также для предоставления учащимся услуг по педагогическому вмешательству (занятия до и после школы либо дополнительная помощь на занятиях) и направления учащихся в летние школы.



New York City Mathematics

3 4 5 6 7 8

Экзамен по математике г. Нью-Йорка

КТО сдаёт тест?

Учащиеся, посещающие летнюю школу с целью выполнения критериев для перевода в следующий класс (с 3-го по 8-й) сдают экзамен по математике г. Нью-Йорка (New York City Mathematics, NYC-M) NYC-M.

Примечание: все школьники, изучающие английский язык (учащиеся, слабо владеющие английским языком), перевод которых в следующий класс находится под вопросом, должны сдать экзамен NYC-M. Экзамен можно сдавать на китайском, гаитянском креольском, корейском, русском и испанском языках. Если экзамен недоступен на родном языке учащегося, то он может переводиться устно.

От сдачи экзамена освобождаются учащиеся с инвалидностью, имеющие право сдавать альтернативный экзамен для учащихся специального образования штата Нью-Йорк (NYSAA) и в индивидуальной учебной программе (Individualized Education Plan, IEP) которых указано, что экзамен NYC-M сдавать не нужно.

ЧТО представляет собой тест?

Экзамен NYC-M представляет собой тест с множественным выбором, который длится около часа. Он состоит из различных математических заданий, включая задачи на вычисление и эквивалентность. Учащимся требуется показать знания и навыки по предметным областям, описанным ниже.

ЗАЧЕМ проводится тест?

В городе и штате Нью-Йорк действуют высокие образовательные стандарты, которые определяют, что должен знать и уметь учащийся. Эти стандарты включают пять предметных областей:

- Понимание математического исчисления и операций
- Алгебра
- Геометрия
- Измерение
- Математическая вероятность и статистика

Экзамен NYC-M позволяет оценить, соответствует ли учащийся стандарту по данным пяти предметным областям; он также используется при принятии решения о переводе по окончании летней школы.

КАК сообщается о результатах теста?

Результаты теста приводятся в виде шкалы оценок и уровней выполнения заданий.

- **Шкала оценок.** Количество правильных ответов переводится в оценку по общей шкале, благодаря чему достижения можно сравнивать по всем классам.
- **Уровни выполнения заданий.** Четыре уровня выполнения заданий, показывающие разные степени достижений учащихся в знаниях и навыках,



составляющих образовательные стандарты. Если уровень выполнения заданий учащегося на 3-м или 4-м уровнях, это означает, что он соответствует или превосходит стандарт.

Соответствие стандарту	4-й уровень (опережение)	Учащиеся превосходят образовательные стандарты по математике. Их показатели говорят о прекрасном понимании предметных областей.
	3-й уровень (соответствие)	Учащиеся соответствуют образовательным стандартам. Их показатели говорят о полном понимании предметных областей.
Ниже стандарта	2-й уровень (частичное соответствие)	Учащиеся демонстрируют частичное достижение образовательных стандартов. Их показатели говорят о частичном понимании предметных областей.
	1-й уровень (несоответствие)	Учащиеся не соответствуют образовательным стандартам. Их показатели говорят о минимальном

Школы предоставляют результаты теста в летних табелях успеваемости (Summer school report card).

КАК
используются
результаты
теста?

Учителя и директора школы с помощью результатов экзамена NYC-M принимают решение о переводе в следующий класс после окончания летней школы.



State Assessment in Social Studies

5

8

Экзамен штата по общественным наукам

КТО сдаёт тест?

Экзамен штата Нью-Йорк по общественным наукам сдают учащиеся 5–8-х классов.

Примечание: все учащиеся ELL (учащиеся, слабо владеющие английским языком) 5-х и 8-х классов должны сдавать экзамен штата Нью-Йорк по общественным наукам. Экзамен можно сдавать на испанском, китайском и гаитянском креольском языках. Если родного языка учащегося нет в данном списке, экзамен может переводиться устно.

От сдачи экзамена освобождаются учащиеся с инвалидностью, имеющие право сдавать альтернативный экзамен для учащихся специального образования штата Нью-Йорк (NYSAA) и в индивидуальной учебной программе (Individualized Education Plan, IEP) которых указано, что экзамен штата по общественным наукам сдавать не нужно.

ЧТО представляет собой тест?

Экзамен по общественным наукам представляет собой тест с ограничением по времени, проводится в течение двух дней и занимает три часа. Тест состоит из трёх частей. Первая часть включает 45 элементов с множественным выбором. Вторая часть состоит из трёх или четырех открытых вопросов с коротким ответом. Третья часть представляет собой отдельный элемент на основе текста, предусматривающий короткие открытые вопросы и эссе.

Экзамен по общественным наукам оценивает знания, понимание материала и навыки, включённые в программу хронологического изучения истории Соединенных Штатов и штата Нью-Йорк. Тест проводится по материалам двухлетнего курса, который прослеживает историю Соединенных штатов со времён до Колумба и по настоящее время.

ЗАЧЕМ проводится тест?

В городе и штате Нью-Йорк приняты новые высокие образовательные стандарты по общественным наукам, которые определяют, что должен знать и уметь учащийся. Результаты учащегося на экзамене по общественным наукам позволяют определить его прогресс в соответствии образовательным стандартам по общественным наукам на основе его знаний по:

- **Истории Соединенных штатов и штата Нью-Йорк**
- **Всемирной истории**
- **Географии**
- **Экономики**
- **Предмету «Гражданин, общество, государство»**



КАК
сообщается о
результатах
теста?

Результаты теста приводятся в виде шкалы оценок и уровней выполнения заданий.

- **Шкала оценок.** Количество правильных ответов переводится в оценку по общей шкале, благодаря чему достижения можно сравнивать по всем классам.
- **Уровни выполнения заданий.** Четыре уровня выполнения заданий, показывающие разные степени достижений учащихся в знаниях и навыках, составляющих образовательные стандарты. Если уровень выполнения заданий учащегося на 3-м или 4-м уровнях, это означает, что он соответствует или превосходит стандарт.

Соответствие стандарту	4-й уровень (опережение)	Учащиеся превосходят образовательные стандарты по общественным наукам. Их показатели говорят о прекрасном понимании основных концепций общественных наук.
	3-й уровень (соответствие)	Учащиеся соответствуют образовательным стандартам. Их показатели говорят о полном понимании основных концепций общественных наук.
Ниже стандарта	2-й уровень (частичное соответствие)	Учащиеся демонстрируют частичное достижение образовательных стандартов. Их показатели говорят о частичном понимании основных концепций общественных наук.
	1-й уровень (несоответствие)	Учащиеся не соответствуют образовательным стандартам. Их показатели говорят о минимальном понимании основных концепций общественных наук.

КАК
используются
результаты
теста?

Учителя и директора школы используют результаты экзамена штата по общественным наукам для определения учащихся в специальные программы, а также для предоставления им услуг по педагогическому вмешательству (занятия до и после школы либо дополнительная помощь на занятиях).



State Assessment in Science

4

8

Экзамен штата по естественным наукам

КТО

сдаёт тест?

Экзамен штата по естественным наукам сдают учащиеся 4-х и 8-х классов. Экзамен могут сдавать учащиеся 7-х классов, прошедшие весь материал *обязательного учебного плана по естественным наукам промежуточного уровня (Intermediate-Level Science Core Curriculum)* и принявшие решение о поступлении в программу углублённого изучения естественных наук в средней школе в 8-м классе. Учащиеся могут сдать экзамен для 8-го класса только один раз.

Учащимся восьмых классов, собирающимся сдавать весной экзамен «Риджентс» по естественным наукам (Science Regents Exam) не требуется сдавать экзамен штата по естественным наукам.

Примечание: все учащиеся ELL (учащиеся, слабо владеющие английским языком) 4-х и 8-х классов должны сдавать экзамен штата по естественным наукам. Экзамен можно сдавать на испанском, китайском и гаитянском креольском языках. Если родного языка учащегося нет в данном списке, экзамен может переводиться устно.

От сдачи экзамена освобождаются учащиеся с инвалидностью, имеющие право сдавать альтернативный экзамен для учащихся специального образования штата Нью-Йорк (NYSAA) и в индивидуальной учебной программе (Individualized Education Plan, IEP) которых указано, что экзамен штата по естественным наукам сдавать не нужно.

ЧТО

представляет собой тест?

Экзамен штата по естественным наукам представляет собой тест с ограничением по времени. Письменное тестирование состоит из трёх частей, проводится в течение одного или двух часов и содержит вопросы с множественным выбором, короткие и длинные открытые вопросы. В экзамен также входит один час практической лабораторной работы.

На экзамене по естественным наукам учащимся требуется показать знание и понимание основного материала, возможность применять, анализировать и оценивать материал, а также применять знание научных концепций и навыков в ситуациях реальной жизни. Учащиеся применяют научные концепции, формулируют гипотезы, делают выводы и используют другие методы научного исследования. Практический тест оценивает навыки в использовании прикладного оборудования и материалов для ответа



на поставленные вопросы.

ЗАЧЕМ

проводится
тест?

В городе и штате Нью-Йорк приняты новые высокие образовательные стандарты по естественным наукам, которые определяют, что должен знать и уметь учащийся. Результаты учащегося на экзамене по естественным наукам позволяют определить его прогресс в соответствии образовательным стандартам на основе его знаний:

- Научного исследования
- Информационных систем
- Науки о жизни
- Взаимосвязей
- Решения проблем на основе междисциплинарного подхода

КАК

сообщается о
результатах
теста?

Результаты теста приводятся в виде шкалы оценок и уровней выполнения заданий.

- **Шкала оценок.** Количество правильных ответов переводится в оценку по общей шкале, благодаря чему достижения можно сравнивать по всем классам.
- **Уровни выполнения заданий.** Четыре уровня выполнения заданий, показывающие разные степени достижений учащихся в знаниях и навыках, составляющих образовательные стандарты. Если уровень выполнения заданий учащегося на 3-м или 4-м уровнях, это означает, что он соответствует или превосходит стандарт.

Соответствие стандарту	4-й уровень (опережение)	Учащиеся превосходят образовательные стандарты по естественным наукам. Их показатели говорят о прекрасном понимании основных понятий естественных наук.
	3-й уровень (соответствие)	Учащиеся соответствуют образовательным стандартам. Их показатели говорят о полном понимании основных понятий естественных наук.
Ниже стандарту	2-й уровень (частичное соответствие)	Учащиеся демонстрируют частичное достижение образовательных стандартов. Их показатели говорят о частичном понимании основных понятий естественных наук.
	1-й уровень (несоответствие)	Учащиеся не соответствуют образовательным стандартам. Их показатели говорят о минимальном понимании основных понятий естественных наук.

КАК

используются
результаты
теста?

Учителя и директора школы используют результаты экзамена штата по естественным наукам для определения учащихся в соответствующие классы и специальные программы, а также для



предоставления им услуг по педагогическому вмешательству (занятия до и после школы либо дополнительная помощь на занятиях). Результаты экзамена также используются Министерством образования Соединенных Штатов (US DOE) и Департаментом образования штата Нью-Йорк для школьной отчётности.



State Intermediate Assessment in Technology

8

Промежуточный экзамен штата по технологиям

КТО сдаёт тест?

Учащиеся 8-х классов могут сдавать промежуточный экзамен штата по технологиям. Данный экзамен сдаётся по выбору.

Примечание: учащиеся ELL (учащиеся, слабо владеющие английским языком) 8-х классов могут сдавать данный экзамен. Если родного языка учащегося нет в списке доступных языков, экзамен может переводиться устно.

От сдачи экзамена освобождаются учащиеся с инвалидностью, имеющие право сдавать альтернативный экзамен для учащихся специального образования штата Нью-Йорк (NYSAA) и в индивидуальной учебной программе (Individualized Education Plan, IEP) которых указано, что промежуточный экзамен штата по технологиям сдавать не нужно.

ЧТО представляет собой тест?

Промежуточный экзамен штата по технологиям представляет собой тест продолжительностью 90 минут, состоящий из двух частей и с ограничением по времени. Одна часть содержит примерно 40 элементов с множественным выбором; другая часть содержит вопросы с расширенными ответами. Учащимся требуется показать знания и навыки по основным пунктам, описанным ниже.

ЗАЧЕМ проводится тест?

В городе и штате Нью-Йорк приняты новые высокие образовательные стандарты по технологиям, которые определяют, что должен знать и уметь учащийся. Результаты учащегося на промежуточном экзамене штата по технологиям позволяют определить его прогресс в соответствии образовательным стандартам в технологиях в рамках следующих семи основных областей:

- **техническое проектирование**
- **средства, ресурсы и технологические процессы**
- **компьютерные технологии**
- **технические системы**
- **история развития технологий**
- **внедрение технологий**
- **управление технологиями**



КАК
сообщается о
результатах
теста?

Результаты теста приводятся в виде шкалы оценок и уровней выполнения заданий.

- **Шкала оценок.** Количество правильных ответов переводится в оценку по общей шкале, благодаря чему достижения можно сравнивать по всем классам.
- **Уровни выполнения заданий.** Четыре уровня выполнения заданий, показывающие разные степени достижений учащихся в знаниях и навыках, составляющих образовательные стандарты. Если уровень выполнения заданий учащегося на 3-м или 4-м уровнях, это означает, что он соответствует или превосходит стандарт.

Соответствие стандарту	4-й уровень (опережение)	Учащиеся превосходят образовательные стандарты по технологиям. Их показатели говорят о прекрасном понимании основных тем по технологиям.
	3-й уровень (соответствие)	Учащиеся соответствуют образовательным стандартам. Их показатели говорят о полном понимании основных тем по технологиям.
Ниже стандарта	2-й уровень (частичное соответствие)	Учащиеся демонстрируют частичное достижение образовательных стандартов. Их показатели говорят о частичном понимании основных тем по технологиям.
	1-й уровень (несоответствие)	Учащиеся не соответствуют образовательным стандартам. Их показатели говорят о минимальном понимании основных тем по технологиям.

КАК
используются
результаты
теста?

Промежуточный экзамен штата по технологиям сдаётся по желанию учащегося. Результаты теста могут быть использованы для оценки школьных программ по технологиям.



SPECIALIZED HIGH SCHOOL ADMISSIONS

8 | 9

ПРИЁМНЫЙ ЭКЗАМЕН В СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ СРЕДНИЕ ШКОЛЫ

КТО
сдаёт тест?

Учащиеся 8-х и 9-х классов, намеревающиеся поступить в специализированную среднюю школу (Bronx High School of Science, Brooklyn Technical High School, High School for Math, Science and Engineering at City College, High School for American Studies at Lehman College, Queens High School for Sciences at York College и Stuyvesant High School), сдают приёмный экзамен в специализированную среднюю школу (Specialized High School Admissions Test, SHSAT).

ЧТО
представляет собой тест?

SHSAT представляет собой ограниченный по времени тест с множественным выбором. Тест состоит из двух частей и длится 3 часа.

Часть 1 - вербальная. Она содержит следующие типы вопросов:

- Смешанные параграфы
- Логическое мышление
- Чтение

Часть 2 - математическая. Раздел касается арифметики, алгебры, вероятности, статистики, геометрии, а для 9-х классов- ещё и тригонометрии.

ЗАЧЕМ
проводится тест?

Экзамен SHSAT оценивает знания и навыки учащегося, необходимые для успешного обучения в средней школе для учащихся с высокой успеваемостью. В эти навыки входит понимание текста на английском языке, продумывание вербальной задачи для получения логического вывода на основе полученных сведений, решение математических задач различного уровня сложности.

КАК
сообщается о результатах теста?

Результаты теста приводятся в виде шкалы оценок. Шкала оценок высчитывается на основе количества правильных ответов в совокупности с уровнем сложности вопросов. Учащиеся получают шкалу оценок по вербальной и математической части экзамена, а также *суммарную оценку (Composite score)*, которая является суммой вербальных и математических оценок.

КАК
используются результаты теста?

Приём в специализированную среднюю школу осуществляется на основании суммарной оценки учащегося. Школа первого выбора учащегося ранжирует абитуриентов в порядке оценок, пока не будут заполнены все свободные места. Учащиеся, имеющие следующий по порядку ранг оценки, ранжируются школами их второго и третьего выбора, пока в них не будут заполнены все свободные места. В марте школы получают сведения о результатах теста. После того, как школе были предоставлены оценки, учащиеся и их родители могут получить доступ к своим экзаменационным материалам, назначив встречу со



специалистом по тестированию Департамента образования.



Language Assessment Battery (LAB-R)

K 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Комплексное тестирование на владение языком (исправленное)

КТО сдаёт тест?

Учащиеся подготовительного – 12-го классов, чьим родным языком не является английский, проходят тестирование LAB-R в течение десяти дней с момента поступления в школу штата Нью-Йорк. Они ежегодно проходят тестирование по английскому как второму языку штата Нью-Йорк (New York State English as a Second Language Achievement Test, NYSESLAT), пока их оценки не будут свидетельствовать о достижении достаточного уровня владения английским языком для участия в программах, проводимых только на английском языке.

ЧТО представляет собой тест?

Тестирование LAB-R имеет пять уровней: K-1, 2-3, 4-5, 6-8 и 9-12. 1-й уровень включает подтесты по аудированию, говорению и чтению. Все оставшиеся уровни включают тестирование по аудированию, чтению, письму и говорению. 5-й уровень содержит тест "Образец письма" (Writing Sample), в рамках которого учащимся требуется написать сочинение на заданную тему. Тестирование LAB-R проводится как в индивидуальном, так и в групповом варианте в зависимости от характера тестов и уровня. Говорение проверяется индивидуально на всех уровнях и во всех тестах. Подтесты для всех уровней основаны на образовательных стандартах штата Нью-Йорк и ESL.

Подтест по чтению требует от учащихся ответить на вопросы, касающиеся рассказов, напечатанных в экзаменационных сборниках. Подтест по письму требует от учащихся выполнить письменные упражнения в ответах на вопросы и задания в экзаменационных сборниках.

В подтесте по аудированию учащимся необходимо выбрать правильный ответ относительно картинки, продиктованного слова или утверждения.

В подтесте по говорению учащимся необходимо отреагировать на продиктованное слово или утверждение, которое иногда связано с картинкой.

Количество элементов теста зависит от его уровня.

ЗАЧЕМ проводится тест?

С помощью тестирования LAB-R оценивается уровень владения английским языком и определяется ESL или двуязычная программа для учащихся, чьим родным языком не является английский.



КАК
сообщается о
результатах
теста?

Результаты предоставляются в виде исходных оценок, шкалы оценок и уровней выполнения заданий.

- **Исходная оценка.** Количество правильных ответов.
- **Шкала оценок.** Количество правильных ответов переводится в оценку по общей шкале, благодаря чему достижения можно сравнивать по всем классам.
- **Уровни выполнения заданий.** Существует пять уровней выполнения заданий, показывающих разные степени достижений учащихся в знаниях и навыках, составляющих образовательные стандарты. Эти пять уровней следующие:

Достаточный (Proficient)	Учащиеся, которые могут легко слушать, говорить, читать и писать; их способности равны аналогичным тех учащихся соответствующего класса, чьим родным языком является английский. Считается, что такие учащиеся получили достаточные знания для участия в занятиях, где преподавание ведется только на английском языке.
Переходный (Transitional)	Учащиеся с переходным уровнем достигли хороших результатов во всех четырех областях тестирования, но все еще нуждаются в помощи относительно самых трудных разделов языка.
Продвинутый (Advanced)	Учащиеся продвинутого уровня могут использовать свои навыки более эффективно, чем учащиеся промежуточного уровня. Их уровень знаний в использовании английского языка находится на более совершенном уровне, допускаются ошибки, но при использовании более сложных грамматических конструкций и более развитого словарного запаса.
Промежуточный (Intermediate)	Учащиеся промежуточного уровня имеют лучшие навыки в английском языке, чем учащиеся начального уровня, однако их способности часто недостаточно развиты, и возможны существенные ошибки во всех четырех областях.
Начальный (Beginning)	Учащиеся данного базового уровня находятся на начальном уровне во всех четырех областях способностей. Навыки английского языка у таких учащихся минимальны.

КАК
используются
результаты
теста?

Учителя и директора школы с помощью результатов тестирования определяют учащихся в соответствующие программы, а именно, в ESL, двуязычные классы или классы со вторым языком.



NEW YORK STATE ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE ACHIEVEMENT TEST

K 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Тестирование по английскому как второму языку штата Нью-Йорк (NYSESLAT)

КТО сдаёт тест?

Учащиеся ELL подготовительного – 12-го класса, направленные в программы ESL, двуязычные классы или классы с углублённым изучением второго языка. Они продолжают пользоваться услугами ESL или двуязычными услугами, пока их оценки по данному экзамену не укажут на достижение уровня владения английским языком, достаточного для участия в программах, проводимых только на английском языке.

ЧТО представляет собой тест?

Экзамен NYSESLAT проводится как индивидуально, так и в группах в зависимости от подтеста. Тестирование имеет пять уровней: K-1, 2-4, 5-6, 7-8, и 9-12. В нём содержатся подтесты по говорению, аудированию, чтению и письму, основанные на образовательных стандартах ESL штата Нью-Йорк.

Подтест по **чтению** проводится в группах и требует от учащихся ответить на вопросы, касающиеся рассказов, напечатанных в экзаменационных сборниках.

Подтест по **письму** проводится в группах и требует от учащихся выполнить письменные упражнения в ответах на вопросы и задания в экзаменационных сборниках.

Подтест по **аудированию** проводится в группах и учащимся необходимо выбрать правильный ответ относительно картинки, продиктованного слова или утверждения.

Подтест по **говорению** проводится индивидуально и учащимся необходимо отреагировать на продиктованное слово, утверждение или картинку.

ЗАЧЕМ проводится тест?

Экзамен NYSESLAT используется для оценки уровня владения английским языком учащимися категории ELL.

КАК сообщается о результатах теста?

Результаты предоставляются в виде исходных оценок, шкалы оценок и уровней выполнения заданий.

- **Исходная оценка.** Количество правильных ответов.
- **Шкала оценок.** Количество правильных ответов переводится в оценку по общей шкале, благодаря чему достижения можно сравнивать по всем классам.
- **Уровни выполнения заданий.** Существует пять уровней выполнения заданий, показывающих разные степени достижений учащихся в знаниях и навыках, составляющих образовательные стандарты. Эти пять уровней следующие:

Достаточный	Учащиеся, которые могут легко слушать, говорить,
--------------------	--



(Proficient)	читать и писать; их способности равны аналогичным тех учащихся соответствующего класса, чьим родным языком является английский. Считается, что такие учащиеся получили достаточные знания для участия в занятиях, где преподавание ведется только на английском языке.
Продвинутый (Advanced)	Учащиеся продвинутого уровня могут использовать свои навыки более эффективно, чем учащиеся промежуточного уровня. Их уровень знаний в использовании английского языка находится на более совершенном уровне, допускаются ошибки, но при использовании более сложных грамматических конструкций и более развитого словарного запаса.
Промежуточный (Intermediate)	Учащиеся промежуточного уровня имеют лучшие навыки в английском языке, чем учащиеся начального уровня, однако их способности часто недостаточно развиты, и возможны существенные ошибки во всех четырех областях.
Начальный (Beginning)	Учащиеся данного базового уровня находятся на начальном уровне во всех четырех областях способностей. Навыки английского языка у таких учащихся минимальны.

КАК
используются
результаты
теста?

Учителя и директора школы с помощью результатов экзамена NYSESLAT принимают решение о предоставлении учащимся услуг ESL и двуязычных услуг.



El Examen de Lectura en Español (ELE)

3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

El Examen de Lectura en Español (ELE)

КТО сдаёт тест?

Экзамен ELE сдают учащиеся города Нью-Йорка с 3-х по 12-е классы, чей родной язык испанский, если они проходят обучение испанской словесности. Они сдают экзамен ELE ежегодно, пока проходят обучение.

От сдачи экзамена освобождаются учащиеся с инвалидностью, имеющие право сдавать альтернативный экзамен для учащихся специального образования штата Нью-Йорк (NYSAA) и в индивидуальной учебной программе (Individualized Education Plan, IEP) которых указано, что им не нужно сдавать экзамен по чтению на испанском языке.

ЧТО представляет собой тест?

Экзамен ELE представляет собой неограниченный по времени тест для четырех уровней: 3-и и 4-е классы, 5-е и 6-е, 7-е и 8-е и классы с 9-го по 12-й. Формат – модифицированный обучающий тест, в котором слова изъяты из параграфов. Длина отрывков изменяется от 1-го до 2-х параграфов в зависимости от уровня. Количество элементов также меняется в зависимости от уровня: у уровня для 3-х и 4-х классов в тесте 60 элементов; у уровня для классов с 5-го по 12-й в тесте 80 элементов. Экзамен ELE занимает примерно 50 минут в 3-х и 4-х классах, и 60 минут в классах с 5-го по 12-й. С помощью экзамена ELE оценивается уровень чтения на испанском языке.

ЗАЧЕМ проводится тест?

Экзамен ELE был разработан для оценки достижений в чтении у учащихся, чьим родным языком является испанский, изучающих испанскую словесность. Успеваемость учащихся оценивается на языке преподавания для получения документального подтверждения прогресса в словесности родного языка и доказательства эффективности программ испанской словесности.

КАК сообщается о результатах теста?

Результаты теста приводятся в виде оценок ELE и процентиля. Количество правильных ответов составляет оценку по экзамену ELE. Процентильный ранг используется для сравнения результатов учащегося с другими. Если учащийся имеет процентиль 70, следовательно, он имеет оценку выше, чем у 70 процентов протестированных учащихся.

КАК используются результаты теста?

Учителя и администраторы используют сведения ELE для выявления учащихся, нуждающихся в дополнительной помощи для достижения прогресса по испанской словесности. Результаты экзамена ELE



используются для определения учащихся на соответствующий уровень изучения испанской словесности. Кроме этого, учителя и администраторы используют результаты ELE для улучшения предлагаемой программы.



The Chinese Reading Test

3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Экзамен по чтению на китайском языке

КТО сдаёт тест?

Экзамен по чтению на китайском языке сдают учащиеся города Нью-Йорка с 3-х по 12-е классы, чьим родным языком является китайский, если они проходят обучение китайской словесности.

От сдачи экзамена освобождаются учащиеся с инвалидностью, имеющие право сдавать альтернативный экзамен для учащихся специального образования штата Нью-Йорк (NYSAA) и в индивидуальной учебной программе (Individualized Education Plan, IEP) которых указано, что им не нужно сдавать экзамен по чтению на китайском языке.

ЧТО представляет собой тест?

Экзамен по чтению на китайском языке представляет собой тест с множественным выбором, длящийся один час. Он содержит три типа элементов: словарный запас, использование и понимание. Тест имеет пять уровней. Уровни не зависят от класса, а соответствуют уровням *плана обучения китайской словесности (Syllabus for the Teaching of Chinese Language Arts)*. Количество элементов экзамена по чтению на китайском языке зависит от уровня.

Перед первой сдачей экзамена по чтению на китайском языке учащиеся проходят пробный тест, по результатам которого определяется уровень, на котором учащиеся будут сдавать экзамен по чтению на китайском языке.

В тесте учащемуся потребуется выбрать персонаж, слово, фразу, пункт или предложение и ответить на вопросы. Вопросы на понимание определяют, может ли учащийся выделить основную мысль, пересказать подробности, сделать заключение и определить литературный стиль отрывка.

ЗАЧЕМ проводится тест?

В городе и штате Нью-Йорк действуют высокие образовательные стандарты, которые определяют, что должен знать и уметь учащийся. Согласно стандартам, при чтении учащийся должен:

- **получать информацию и понимать её**
- **литературно реагировать и выражать себя**
- **выполнять критический анализ и оценку**

Экзамен по чтению на китайском языке показывает, соответствует ли учащийся образовательным стандартам.



КАК
сообщается о
результатах
теста?

Результаты предоставляются в виде исходных оценок, шкалы оценок и процентиля.

- **Исходные оценки.** Количество правильных ответов.
- **Шкала оценок.** Количество правильных ответов переводится в оценку по общей шкале, благодаря чему достижения можно сравнивать по всем классам.
- **Процентили.** Используются для сравнения результатов учащегося с другими. Например, если учащийся имеет процентиль 70, следовательно, он имеет оценку выше, чем у 70 процентов протестированных учащихся.

КАК
используются
результаты
теста?

Учителя и директора школы с помощью результатов экзамена по чтению на китайском языке принимают решение о переводе учащегося на следующий уровень программы по китайской словесности. Тест используется для оценки – учителя и директора школ используют результаты экзамена по чтению на китайском языке для улучшения предлагаемой программы.



Early Childhood Literacy Assessment System (ECLAS-2)

K 1 2 3

Система оценки грамотности учащихся начальных классов-2 (ECLAS-2)

КТО
оценивается?

Все учащиеся от подготовительных до 3-х классов проходят тестирование ECLAS-2, которое состоит из двух частей: комплекс ECLAS-2 (ECLAS-2 Kit) и E-PAL (Early Performance Assessment in Language Arts) для 2-х и 3-х классов.

В течение 2004-2005 учебного года в порядке проведения комплекса ECLAS-2 был сделан ряд существенных изменений. В частности, учителя могут выбирать проведение не полного тестирования, а только компонента ECLAS-2, в зависимости от класса и индивидуального уровня грамотности каждого учащегося.

Проведение ECLAS-2 в 2004-2005 учебном году

Подготовительные классы-- все дети проходят полное комплексное тестирование в январе и феврале. Весной тестирование проводится по усмотрению преподавателя. Кроме этого, дети оцениваются в сентябре по выбранным предметам для определения необходимости в услугах по вмешательству.

1-е классы-- все дети проходят полное комплексное тестирование два раза в год (осенью и весной).

2-е классы -- все дети оцениваются на распознавание (Decoding), точность чтения (Reading Accuracy) и понимание прочитанного осенью и весной. В осеннем семестре те, кто не достиг 3-го уровня по точности чтения и пониманию прочитанного, пройдут полное тестирование. В весеннем семестре те, кто не достиг 4-го уровня по точности чтения и пониманию прочитанного, пройдут полное тестирование.

3-и классы -- все дети оцениваются на распознавание (Decoding), точность чтения (Reading Accuracy) и понимание прочитанного осенью и весной. В осеннем семестре любой ребёнок, не сдавший экзамен для 5-го уровня по точности чтения и пониманию прочитанного, пройдёт полный экзамен. В весеннем семестре любой ребёнок, не достигший 6-го уровня по точности чтения и пониманию прочитанного, пройдёт полное тестирование.

Изменения 2004-2005 учебного года в проведении ECLAS-2

ЧТО
представляет
собой
тестирование?

ECLAS-2 является средством, помогающим учителям начальных классов следить за прогрессом каждого учащегося в получении необходимых навыков для письма и чтения. Учителя могут



разрабатывать соответствующие программы обучения для каждого учащегося.

Мероприятия комплекса ECLAS-2 могут проводиться как индивидуально, так и в группах. Комплекс содержит ряд средств для оценки прогресса в грамотности. Он отслеживает прогресс учащегося по четырем направлениям:

Фонемическое восприятие (Phonemic Awareness)- оценивает чувствительность учащегося к звукам языка и его восприятие фонем.

Звукотехника (Phonics)- оценивает понимание учащимся принципов алфавита и возможность использования соответствующих букво-звуков, а также сложных шаблонов произношения и правил для чтения и произнесения слов.

Устная выразительность и выразительность при чтении (Reading and Oral Expression)- оценивает знание учащимся подходящего для класса словарного запаса; возможность осознания слов при просмотре; понимание структуры текста; возможность точного распознавания текста; способность к пониманию текста; способность к пересказу истории и навыки по беглому и с выражением чтению текста.

Аудирование и письмо- оценивает способности учащегося по пониманию устного языка; способности писать логично и с выражением; знание техники письма; возможности организовать мысли в связный текст.

После того, как учащиеся 2-х классов овладеют 5-м уровнем на занятиях по чтению комплекса ECLAS-2, прогресс также оценивается с помощью E-PAL 2. Все учащиеся 3-х классов оцениваются по E-PAL 3.

E-PAL 2 представляет собой тестирование без ограничений по времени. Оно отслеживает ответы по литературным произведениям и проводится в течение двух дней (примерно 45 минут в 1-й день и один час во 2-й день). В первый день учащиеся слушают учителя, читающего отрывок, во второй день учащиеся сами читают отрывок. Каждый день учащиеся дают ответ на два вопроса: вопрос с графическим оформлением и вопрос с расширенным ответом. Ответы E-PAL 2 используются для оценки понимания учащимися историй и статей, которые они услышали или прочитали. Также оценивается, насколько хорошо учащиеся выражают свое понимание отрывка в сочинении.

E-PAL 3 представляет собой тестирование без ограничений по времени – сочинение по литературному произведению. Оно проводится в течение двух дней (примерно по одному часу каждый день). В 1-й день учащиеся слушают отрывок, а во 2-й день читают его сами. Каждый день учащиеся дают ответ на три вопроса: вопрос с графическим оформлением и два вопроса с расширенным ответом. Ответы E-PAL 3 используются для оценки понимания учащимися историй и статей, которые они услышали или прочитали. Также оценивается, насколько хорошо учащиеся выражают свое понимание отрывка в сочинении.



ЗАЧЕМ

проводится
тест?

В городе и штате Нью-Йорк действуют высокие образовательные стандарты, которые определяют, что должен знать и уметь учащийся. Согласно стандартам ELA, учащиеся должны читать, писать и слушать, умея:

- **получать информацию и понимать её**
- **литературно реагировать и выражать себя**
- **выполнять критический анализ и оценку**

Результаты комплексных экзаменов ECLAS и E-PAL для 2-х и 3-х классов позволяют определить прогресс учащегося в достижении данных образовательных стандартов.

КАК

используются
результаты
теста?

Сведения о комплекте **ECLAS-2** предоставляются в виде достижения или недостижения нужных результатов по шкале 8-и уровней, которые основаны на системе оценки знаний в середине и конце учебного года.

На экзамене **E-PAL 2** учащиеся получают оценку по аудированию и письму, по чтению и письму и по технике письма. Оценка техники письма основывается на двух расширенных ответах. Ответы оцениваются высоким (3 балла), средним (2 балла) или низким (1 балл) результатом. Ответы, за которые выставляется высший балл, написаны хорошо, говорят о глубоком понимании текста и отвечают точно на вопросы к отрывку.

На экзамене **E-PAL 3** учащиеся получают оценку по аудированию и письму, по чтению и письму и по технике письма. Оценка техники письма основывается на четырех расширенных ответах. Ответы оцениваются высоким (3 балла), средним (2 балла) или низким (1 балл) результатом. Ответы, за которые выставляется высший балл, написаны хорошо, говорят о глубоком понимании текста и отвечают точно на вопросы к отрывку.

Результаты ECLAS-2 используются учителем школьника в текущем учебном году, а также его учителем в будущем году. Таким образом, учитель сразу узнает о слабых и сильных сторонах учащегося в словесности.

Родители могут узнать о результатах ECLAS-2 на встречах с учителями.

КАК

используются
результаты
теста?

Учителя используют результаты ECLAS-2 для корректировки учебного процесса с учётом потребностей в области грамотности каждого учащегося.



EL SISTEMA DE LA OBSERVACIÓN DE LA LECTO-ESCRITURA (EI SOL)

K 1 2 3

EL SISTEMA DE LA OBSERVACIÓN DE LA LECTO-ESCRITURA (EI SOL)

КТО
оценивается?

Двуязычные учащиеся от подготовительного до 3-го класса, говорящие на испанском языке.

ЧТО
представляет собой тестирование?

EI SOL представляет собой средство помощи двуязычным учителям испанского языка в оценке прогресса учащихся от подготовительного до 3-го класса в обучении необходимым для чтения и письма навыкам, а также для разработки подходящей для каждого учащегося программы обучения.

EI SOL отслеживает прогресс учащегося по четырем направлениям:

Алфавит и распознавание слов (Alphabet/Sight Word)- оценивает способность каждого учащегося распознавать буквы алфавита по названию и звучанию, а также узнавать общие слова при просмотре.
Чтение- определяет способность учащегося читать и понимать текст.
Техника письма- оценивает способность каждого учащегося выражать свое мнение посредством письма и использовать правильные грамматические формы и пунктуацию.
Фонемическое восприятие (Phonemic Awareness)- оценивает чувствительность каждого учащегося к звукам языка и его восприятие фонем.

ЗАЧЕМ
проводится тест?

Убедиться, что каждый ребёнок имеет прогресс в получении основных навыков для того, чтобы быть самостоятельным в письме и чтении.

КАК
используются результаты теста?

Сведения EI SOL позволяют учителю определить уровень грамотности каждого учащегося по шести уровням, включая от «готового к чтению и письму» до «самостоятельного в чтении и письме». Учащиеся получают свой уровень в каждом из четырех направлений.

Учителя могут поделиться результатами на встречах с родителями.

КАК
используются результаты теста?

Учителя используют результаты EI SOL для корректировки учебного процесса с учётом потребностей в области грамотности каждого учащегося.



Interim Assessments

3 4 5 6 7 8

Промежуточное тестирование

КТО

сдаёт тест?

Учащиеся с 3-х по 8-е классы школ учебного округа

ЧТО

представляет собой
тест?

Промежуточное тестирование представляет собой тест с множественным выбором и необязательным составным ответом для оценки прогресса в обучении относительно стандартов штата Нью-Йорк. Тест проводится для оценки прогресса по математике и английской словесности.

ЗАЧЕМ

проводится тест?

Тестирование предназначено для информирования учащихся и родителей о прогрессе в направлении выполнения образовательных целей и для информирования учителей о прогрессе их учащихся в получении навыков, определённых стандартами штата, чтобы учителя могли лучше планировать и дифференцировать обучение.

КАК

проводится тест?

Тест проводится в режиме онлайн или в письменном виде три раза в год.

КАК

сообщается о
результатах теста?

Результаты теста приводятся в виде общей шкалы оценок и оценок по определенным областям навыков, что помогает понять ход прогресса учащихся и предоставить информацию для дифференцирования обучения.



Periodic Assessments

3 4 5 6 7 8

Периодическое тестирование

КТО

сдаёт тест?

Учащиеся с 3-х по 8-е классы школ с расширенными полномочиями

ЧТО

представляет собой
тест?

Периодическое тестирование представляет собой тест с множественным выбором и необязательными составными ответами для оценки прогресса в обучении. Существует несколько вариантов тестирования, разработанных для предоставления сведений, необходимых школе. Школы сами выбирают конкретный вариант, наиболее подходящий для учебного плана и для целей школы в оценке прогресса учащихся. Все тесты для оценки навыков учащихся приведены в стандартах штата Нью-Йорк. Тест проводится для оценки прогресса по математике и английской словесности.

ЗАЧЕМ

проводится тест?

Тестирование предназначено для информирования учащихся и родителей о прогрессе в направлении выполнения образовательных целей и для информирования учителей о прогрессе их учащихся в получении навыков, определённых в стандартах штата, чтобы учителя могли лучше планировать и дифференцировать обучение.

КАК

проводится тест?

Тест проводится в режиме онлайн или в письменном виде пять раз в год.

КАК

сообщается о
результатах теста?

Результаты теста приводятся в виде общей шкалы оценок и оценок по определенным областям навыков, что помогает понять ход прогресса учащихся и предоставить информацию для дифференцирования обучения.



High School Diagnostics

9

10

Диагностические средства средней школы

КТО

сдаёт тест?

Учащиеся, поступающие в 9-й и 10-й класс.

ЧТО

представляет собой
тест?

Диагностические средства средней школы разработаны для предоставления преподавателям сведений об уровне навыков поступающих учащихся. Некоторые виды тестирования представляют собой тест с множественным выбором и оценивают прогресс в обучении по основным навыкам, определённым в стандартах штата Нью-Йорк. Некоторые виды тестирования приспособлены для выполнения на компьютере и содержат варианты с множественным выбором. Тест проводится для оценки прогресса по математике и английской словесности.

ЗАЧЕМ

проводится тест?

Тестирование предназначено для информирования учащихся и родителей о прогрессе в направлении выполнения образовательных целей и для информирования учителей о прогрессе их учащихся в получении навыков, определённых в стандартах штата, чтобы учителя могли лучше планировать и дифференцировать обучение.

КАК

проводится тест?

Тест проводится в сентябре в режиме онлайн или в письменном виде.

КАК

сообщается о
результатах теста?

Результаты теста приводятся в виде общей шкалы оценок и оценок по определённым областям навыков, что помогает понять ход прогресса учащихся и предоставить информацию для дифференцирования обучения.



Periodic Assessments for High School

9

10

11

12

Периодическое тестирование для средней школы

КТО

сдаёт тест?

Учащиеся с 9-го по 12-й класс школ с расширенными полномочиями, записавшимися на курсы по подготовке к экзаменам «Риджентс».

ЧТО

представляет собой тест?

Периодическое тестирование для средней школы представляет собой тест с множественным выбором и дополнительным составным ответом для оценки прогресса в обучении. Существуют различные варианты данного тестирования, разработанных для школ. Школы сами выбирают конкретный вариант, наиболее подходящий для целей школы в оценке прогресса учащихся. Все тесты для оценки навыков учащихся приведены в стандартах штата Нью-Йорк. Тест проводится для оценки прогресса по математике и английской словесности.

ЗАЧЕМ

проводится тест?

Тестирование предназначено для информирования учащихся и родителей о прогрессе в направлении выполнения образовательных целей и для информирования учителей о прогрессе их учащихся в получении навыков, оцениваемых на экзаменах «Риджентс» штата Нью-Йорк по английскому языку и математике.

КАК

проводится тест?

Тест проводится в режиме онлайн или в письменном виде три раза в год.

КАК

сообщается о результатах теста?

Результаты теста приводятся в виде общей шкалы оценок и оценок по определенным областям навыков, что помогает понять ход прогресса учащихся и предоставить информацию для дифференцирования обучения.